



## Instruções de segurança



A ligação e a montagem do aparelho só pode ser efectuada respeitando as prescrições e indicações nacionais de segurança. A sua utilização em recintos húmidos não é permitida. Antes da montagem, controlar-se o aparelho e apresentar danos exteriores. Não se pode proceder a montagem do aparelho, se for detectado um dano ou qualquer outro defeito. A utilização do aparelho só é permitida no âmbito das condições referidas e indicadas no presente manual de montagem. No caso de cargas superiores aos valores indicados, podem ser causados danos no aparelho, assim como nos meios de produção eléctricos ligados a este. As intervenções e as alterações no aparelho causam a perda do direito a garantia.

## Informazioni di sicurezza



L'allacciamento e il montaggio dell'apparecchio può essere eseguito solo in osservanza delle norme nazionali e delle disposizioni di sicurezza. Non è consentito l'impiego in locali umidi. Prima del montaggio, controllare che l'apparecchio non presenti danneggiamenti all'esterno. Nel caso in cui dovesse essere constatato un danneggiamento o un altro difetto, non montare l'apparecchio. L'impiego dell'apparecchio è consentito esclusivamente in presenza delle condizioni menzionate ed indicate in queste istruzioni sul montaggio. In caso di carico superiore ai valori dimostrati, l'apparecchio e l'impianto elettrico collegato vi possono subire gravi danneggiamenti. Interventi o modifiche all'apparecchio e componenti

## Indicaciones de seguridad



La conexión y el montaje del aparato sólo deberá realizarse, teniendo en cuenta las normas y disposiciones de seguridad nacionales aplicables. No está permitido usarlo en cámaras húmedas. Antes de iniciar el montaje, debe comprobarse que el aparato no presente daños externos. En caso de observar daños u otros defectos, no debe efectuarse el montaje del aparato. El empleo del aparato está limitado a las condiciones indicadas y mostradas en estas instrucciones de montaje. Si las cargas superan los valores indicados, puede dañar tanto el aparato como los medios de producción eléctricos conectados al mismo. La manipulación interior o la modificación del aparato invalidan el

## Consignes de sécurité



Montage et raccordement de l'appareil autorisés seulement si conformes aux directives et prescriptions nationales de sécurité. Ne pas installer dans des locaux humides. Avant montage, procéder à un contrôle visuel extérieur de l'appareil. Ne pas monter celui-ci en cas de dommage manifeste ou si tout autre défaut est présent. La mise en œuvre de l'appareil n'est autorisée que pour la destination et aux conditions présentes et explicites dans les présentes instructions de service. Des charges non comprises dans les plages de valeurs indiquées pourront abîmer l'appareil ainsi que les matériels électriques qui lui sont raccordés. Toute revendication en garantie sera sur l'appareil ou d'une transformation de celui-ci.

## Safety Instructions



The connection and installation of the device may only be performed in accordance with the national regulations and safety specifications. It is not permitted to use the device in damp rooms. Before installation, the device has to be checked for external damage. Should any damage or other fault be found, the device must not be installed. Its use is only permitted within the limits shown and stated in these installation instructions. The device and the equipment connected to it can be destroyed by loads exceeding the values stated. Opening or otherwise tampering with the device invalidates the warranty.

## Sicherheitshinweise



Der Anschluss und die Montage des Gerätes darf nur unter Berücksichtigung der nationalen Vorschriften und Sicherheitsbestimmungen erfolgen. Die Verwendung in Feuchträumen ist nicht erlaubt. Vor der Montage ist das Gerät auf äußere Beschädigung zu kontrollieren. Sollte eine Beschädigung oder ein sonstiger Mangel festgestellt werden, darf das Gerät nicht montiert werden. Der Einsatz des Gerätes ist nur im Rahmen der in dieser Einbauanleitung genannten und gezeigten Bedingungen zulässig. Bei Belastungen, die über den ausgewiesenen Werten liegen, können das Gerät sowie die daran angeschlossenen elektrischen Betriebsmittel zerstört werden. Eingriffe und Veränderungen am Gerät führen zum Erlöschen des Gewährleistungsanspruchs.

Veiligheidsvoor-  
schriften

Bij de aansluiting en montage van het apparaat dient er rekening gehouden te worden met de nationale voorschriften en veiligheidsrichtlijnen. Het gebruik in vochtige ruimtes is niet toegelaten. Voor de montage dient het apparaat op uitwendige schade nagekeken te worden. Indien schade of een andere fout vastgesteld wordt, mag het apparaat niet gemonteerd worden. Het gebruik van het apparaat is alleen toegelaten binnen het kader van de in deze montagehandleiding opgenoemde en getoonde omstandigheden. Bij belastingen die hoger liggen dan de getoonde waarden, kunnen zowel het apparaat als de aangesloten elektrische werktuigen beschadigd worden. Verkeerd gebruik en veranderingen aan het apparaat leiden tot het verlies van het recht op waarborg.

## Sikkerhedshenvisninger



Tilslutning og montering af apparatet må kun foretages under hensyntagen af nationale forskrifter og sikkerhedsbestemmelser. Anvendelse i fugtige lokaler er ikke tilladt. For monteringen skal apparatet kontrolleres for udvendige skader. Hvis der konstateres skader eller andre mangler, må apparatet ikke monteres. Anvendelse af apparatet er kun tilladt i forbindelse med betingelserne, der er navnt og vist i monteringsvejledningen. Ved belastninger, der overskrider de anførte værdier, kan apparatet såvel som de tilsluttede elektriske driftsmidler ødelægges. Indgreb og ændringer af apparatet medfører fortabelse af krav på garantiydelse.

## Säkerhetsföreskrifter



Apparaten får endast monteras och anslutas i enlighet med gällande nationella föreskrifter och säkerhetsbestämmelser. Användning i våtutrymmen är inte tillåtet. Kontrollera apparaten på yttre skador innan den monteras. Om skador eller andra brister föreligger, får apparaten inte monteras. Apparaten får endast användas under de villkor som nämns och åskådliggörs i denna monteringsanvisning. Vid belastningar som sträcker sig utöver nämnda värden, kan apparaten samt anslutna elektriska driftenheter förstöras. Ingrepp i och förändringar av apparaten leder till att alla garantianspråk bortfaller.

## Turvaohjeet



Laitteen liittämisen ja asennuksen saa suorittaa ainoastaan kansallisia määräyksiä ja turvaohjeita noudattaen. Käyttö kosteissa tiloissa on kielletty. Kone on tarkastettava ennen asennusta mahdollisten ulkoisten vaurioiden varalta. Todettaessa vaurio tai muu puute, eilaitetta saa asentaa. Koneen käyttö on sallittua vain näissä asennusohjeissa mainituissa ja osoitetuissa olosuhteissa. Laitteeseen liitetyt sähkökäyttövälineet saattavat vaurioitua kuormituksilla, jotka ylittävät annetut arvot. Kajoaminen laitteeseen ja muutokset siinä johtavat takuuvaatimuksen mitätöitymiseen.

## Vrořtřní podmínky



Ka161n ouvoson Ka11nouvapuooyon1ns ouoKsuns np8ns1 va nceouv unol) o1 o1a16o1s1Ka1 o1 aoca 1o11Koi Kavov1o1o1ns sK6o1o1s xwpas. 6sv sn11p8ns1a1 n xpnon os yypous xwpous. np1v 1n ouvapuo oynon n ouoKsun np8ns1 va s sx1si y1a 1uxov s0w1sp1K8s B 68ss. 6sv sn11p8ns1a1 n ouvapuo oynon 1ns ouoKsuns os nspin1won nou s0aKp1Bwos1s K6no1a Cn1u16 n6 os611wja. Hxpnon 1ns ouoKsuns sn11p8ns1a1 jovo o1o n aio1o 1wv opwv nou avac8pov1a1 o' au18s 11s oonyiss ouvapuo oynons. Ls nspin1won sn1Bapuvoswv nou unsp8aivou1s n npoolaypapu8vss 11u8s jnopsi va Ka1ao1pacouv n ouoKsun Ka1 o1 ouvososj8vo1 u' au1nv nopo1. Ensuj86os1s Ka1 jsl1a1pon8s o1n ouoKsun oonyou o1nv anw s1a 1wv a1woswv nou anopp8ou ano 1nv syyunon.

Wskazówki  
bezpieczeństwa

Przytaczanie i montaż przeprowadzacz wytycznie z uwzględnieniem obowiązujących w danym państwie przepisów i wytycznych BHP. Zabrania się zastosowania w wilgotnych pomieszczeniach. Przed przystąpieniem do montażu należy uzgodnić skontrolować pod względem ewentualnych uszkodzeń zewnętrznych lub innych usterek. Eksploatacja urządzenia dozwolona jest wyłącznie z uwzględnieniem podanych w opisanym warunków zawartych w instrukcji montażu. Obciążenia przekraczające wartości podane w instrukcji mogą spowodować uszkodzenie samego urządzenia jak i podłączonych urządzeń elektrycznych. Manipulacja i zmiany przeprowadzane na urządzeniu grożą wygaszeniem prawa gwarancji.